

第21/2007號行政長官公告

行政長官根據澳門特別行政區第3/1999號法律第六條第一款的規定，命令公佈澳門特別行政區政府和葡萄牙共和國政府分別於二零零七年八月十六日及二零零七年九月十七日以換文方式相互通知對方已完成使二零零六年六月二十三日在里斯本簽訂的《中華人民共和國澳門特別行政區及葡萄牙共和國訂定對其代表處及職員適用的稅務特權協定》（協定）生效所需的內部法律程序。

上述協定公佈於二零零六年八月二十八日第三十五期《澳門特別行政區公報》第一組。根據該協定第十條第一款的規定，協定自二零零七年九月十七日起對雙方生效。

二零零七年十一月六日發佈。

行政長官 何厚鏞

批 示 摘 錄

透過辦公室主任二零零七年十月十七日批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款、第二十六條第一及第三款的規定，梁建庭在政府總部輔助部門擔任職務的編制外合同，自二零零八年一月一日起續期一年，並以附註形式修改該合同的第三條款，轉為收取相等於第一職階二等文員的薪俸點230點。

二零零七年十一月六日於行政長官辦公室

辦公室主任 何永安

經濟財政司司長辦公室**批 示 摘 錄**

摘錄自經濟財政司司長於二零零七年九月二十五日作出的批示：

根據經六月二十三日第25/97/M號法令修訂的十二月二十一日第85/89/M號法令第四條的規定，孫家雄擔任勞工事務局局長的定期委任，自二零零八年一月一日起續期兩年。

二零零七年十月三十日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嫻

Aviso do Chefe do Executivo n.º 21/2007

O Chefe do Executivo manda tornar público, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 da Região Administrativa Especial de Macau, que o Governo da Região Administrativa Especial de Macau e o Governo da República Portuguesa, por troca de notas, datadas, respectivamente, de 16 de Agosto de 2007 e de 17 de Setembro de 2007, efectuaram a notificação recíproca de terem sido cumpridos os respectivos procedimentos legais internos exigidos para a entrada em vigor da Convenção entre a Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China e a República Portuguesa sobre os Privilégios Fiscais aplicáveis às suas Delegações e Membros do seu Pessoal, assinada em Lisboa, em 23 de Junho de 2006 (Convenção).

A citada Convenção encontra-se publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau I Série, n.º 35, de 28 de Agosto de 2006 e, em conformidade com o disposto no n.º 1 do seu artigo 10.º, entra em vigor para ambas as Partes em 17 de Setembro de 2007.

Promulgado em 6 de Novembro de 2007.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

Extracto de despacho

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 17 de Outubro de 2007:

Leong Kin Teng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do mesmo contrato com referência à categoria de segundo-oficial, 1.º escalão, índice 230, nos SASG, nos termos dos artigos 25.º, n.º 3, e 26.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Janeiro de 2008.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 6 de Novembro de 2007.
— O Chefe do Gabinete, *Ho Weng On*.

**GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA
E FINANÇAS****Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 25 de Setembro de 2007:

Shuen Ka Hung — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como director da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, nos termos do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, a partir de 1 de Janeiro de 2008.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 30 de Outubro de 2007. — A Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim*.